

استطلاع رأي

طريقة إجراء الاستطلاع

# حقوق المرأة في العالم العربي

## أسوأ وأفضل دول للنساء



THOMSON REUTERS  
FOUNDATION

لأي استفسارات إعلامية يرجى التواصل مع: Antonio Zappulla, director of communications - M: +44(0)7778 52 44 24

© 2013 مؤسسة تومسن رويترز تصوير: رويترز / Amr Abdallah Dalsh بحث Karrie Kehoe

## حقوق المرأة في العالم العربي - طريقة إجراء الاستطلاع

### الاستطلاع

في خريف ٢٠١٣ أجرت مؤسسة [تومسن رويترز](#) استطلاعها السنوي الثالث لخبراء النوع الاجتماعي (الجندر) مع التركيز على حقوق المرأة في الدول الاعضاء لجامعة الدول العربية.

قام بتصميم استطلاع رأي ٣٣٦ متخصص لتحديد مدى تمسك الدول العربية بمبادئ [اتفاقية الامم المتحدة للقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة \(سيداو\)](#)، التي وقعت وصدقت عليها معظم أعضاء جامعة الدول العربية.

إن هذا الاستطلاع سعى لقياس كيفية مقارنة الدول الاعضاء لحقوق المرأة من خلال مجموعة شاملة من العناصر التي تضمنتها إتفاقية السيداو وذلك يتراوح بين التمثيل السياسي والدمج الاقتصادي في توالد الحقوق والعنف ضد النوع الاجتماعي (المرأة).

لقد نتج عن الاستطلاع تصنيف الدول الاعضاء فيما بين الاحسن والاسوأ لحقوق المرأة معتمدة على طريقة إجراء الاستطلاع المدونة أدناه.

### المرحلة الاولى - تعريف مدى الدراسة

قامت الدراسة البحثية بفحص آراء الخبراء في جميع الدول الاعضاء في جامعة الدول العربية (٢١) عن حقوق المرأة:

الجزائر والبحرين وجزر القمر وجيبوتي ومصر والعراق والاردن والكويت ولبنان وليبيا وموريتانيا والمغرب وعمان وقطر والمملكة العربية السعودية والصومال والسودان والأراضي الفلسطينية وتونس واليمن والامارات العربية المتحدة، كما انها شملت سوريا والتي تعتبر العضو المؤسس لجامعة الدول العربية والتي علقت عضويتها من قبل باقي الاعضاء في نوفمبر ٢٠١١.

وقد [صدق](#) ١٨ عضو من اعضاء جامعة الدول العربية على إتفاقية السيداو وإمتنع عن توقيع الاتفاقية كل من الصومال والسودان اما السلطة الفلسطينية فقد [ابتدتها رمزيًا](#).

### المرحلة الثانية - عمل مسودة الاستبيان

لقد استخدمنا إتفاقية السيداو كأساس لهذا الاستبيان.

اسس هذا الاستبيان على ستة نقاط معتمدة على مواد إتفاقية السيداو

- المرأة في المعترك السياسي
- النساء في المجتمع
- النساء في الاقتصاد
- النساء في الأسرة
- الحقوق الإنجابية
- العنف ضد المرأة

قام الاستطلاع بقياس وجهات النظر لهذه النقاط الستة المدونه كالتالي:

- المرأة في المعترك السياسي: يشير الى تمثيل المرأة، او فرصة للتمثيل، في الخدمة المدنية والمجالات الإدارية للدولة.

- النساء في المجتمع: تشير الى المتوقعات الثقافية التي تخص المرأة، كما تشير ايضاً الى العناصر الثقافية التي تمنع المرأة من المشاركة الكاملة في المجتمع

- النساء في الاقتصاد: تلمس هذه النقطة قوة المرأة مادياً في إعالة انفسهن وتأهلن لحقوق الملكية والتوظيف

- النساء في الأسرة: تشمل هذه النقطة العناصر التي تجبر المرأة على قبول زواج على غير رغبة أو تنهى المرأة من ان تطلق

- الحقوق الإيجابية: تشمل مجموعه متنوعة من الاسئلة التي تخص الاتجاهات الثقافية في تربية الاطفال والرعاية الصحية الانجابية

- العنف ضد المرأة: ذلك يشير الى اخطر انواع العنف وحدثه في كل من ال ٢٢ دولة التي تم إجراء الدراسة فيها: تجارة البشر وختان الاناث والعقاب البدني و الاغتصاب الزوجي وجميع العناصر التي تحت على العنف ضد المرأة.

من خلال ٣٦ سؤال كانت هناك ٩ اسئلة اشارت الى تفاصيل المجيبين والتي تشمل - الاسم ، العمر، الجنس، المهنة، محل العمل وبلد الخبرة.

وقد أجرينا تجربة الاستبيان اولا فوجد انها تستغرق حوالي ١٣ دقيقة.

وقد صممت الاسئلة بطريقة تسمح لنا بالتصنيف طبقا للدولة المشاركة في الاستبيان مع ترك مساحات للتعليق على نتائج كل دولة لتحديد اهم المسائل المتعلقة بالمرأة في خبرتهم.

احتوى هذا الاستبيان على:

- ١٤ سؤال من مقياس ليكرت
- ٦ اسئلة من نوع التصنيف
- ٧ اسئلة من فئة الاجابات المفتوحة
- ٩ اسئلة عن المجيبين

اسئلة مقياس ليكرت تطلب من المجيبين اختيار اجابه من التالي: اوافق بشدة، اوافق، لا اوافق ولا اختلف، اختلف، اختلف بشدة.

اسئلة التصنيف تحتاج من المجيبين تقدير أهمية بعض العناصر بالمقياس من ١ الى ٥ والاخير لا ينطبق

جميع فئات الاستطلاع الستة باستثناء الاسئلة التمهيدية شملت كل من الاسئلة المصممة على معيار ليكرت واسئلة تصنيف.

لم تشمل فئة "حقوق الانجاب" على اسئلة من نوع الاجابات المفتوحة.

لقد عرضت الخمس فئات الاولى سؤالين من معيار ليكرت، والعنف ضد المرأة شمل ٤ .

كل فئة من الفئات لديها سؤال مصنف.

التجربة المبدئية للاستطلاع قد تمت داخليا ومن قبل منظمات إنسانية، وإنمائية، ومنظمات حقوق الإنسان. وقد احببنا ان نتجنب الاسئلة التي تسبب اي حرج، لذلك طلبنا من نساء ورجال مسلمين ان يجيبوا على الاستطلاع. ولقد راجعنا الاسئلة في ضوء ردود فعلهم.

النسخة النهائية للاستبيان كانت نتيجة بحث دقيق وصارت تحت ارشاد فريق قيادة مؤسسة تومسن رويترز وفريق وكالة اخبار رويترز للاستطلاع ومجموعات دولية وقومية لحقوق الانسان.

### المرحلة الثالثة - العينة

استهدفنا مواقع تكثر فيها مشاركة النساء وتضمنت منظمات محلية، وقومية، وإقليمية، ودولية، إنسانية وإنمائية، ومنظمات حقوق الإنسان، واكاديميين، واعلاميين مهنيين، ومقدمي الرعاية الصحية، ومآوي اللاجئين، وملاجئ النساء، ومستشارين قانونيين، وناشطين.

حاولنا استبعاد استطلاع السياسيين واستهدفنا من اظهر اهتمام بأمور النوع الاجتماعي (الجندر).

لم يتم اختيار الاشخاص الذين اجابوا على الاستبيان عشوائيا.

لم يرسل الاستبيان على صفحات الانترنت وقد ارسل للاشخاص الذين ناسبوا المعايير المطروحة اعلاه. وقد سمحنا من الاشخاص الذين اجابوا على الاستبيان ان يرسلوا الاستبيان الى زملائهم ذوى الخبرة ولكن طلبنا منهم عدم نشره على شبكة الانترنت.

### المرحلة الرابعة - توزيع الاستبيان

أسس الاستبيان على شبكة الانترنت بواسطة موقع [سرفى منكى](#) وطبقاً لبيان الشركة فأن الموقع لا يستخدم الاليات التي تحفظ المعلومات. من المهم ان المجيبين يحصلوا على الاستبيان بدون معرفه امكانهم حيث ان بعض العاملين فى مجال حقوق الانسان اكدوا انهم قد يكونون تحت المراقبة في الدول التي يجرى فيها هذا الاستطلاع.

ناقشنا الامور التي تخص امن شبكة الانترنت مع مستشار امني من [فرننت لايين ديفيندرز](#).

ترجم الاستبيان الى الفرنسية والعربية من مترجمين مهنيين متخصصين واسسنا ثلاثة استبيانات متشابهات من موقع سرفى منكى بكل لغة مختلفة.

وزعنا الاستبيان عن طريق البريد الالكتروني بوضع الرابط الالكتروني لكل لغة.

وعن طريق بريدنا الالكتروني عرضنا ارشادات امنية في حالة شعور المجيبين بخطر عند اخذ الاستبيان.

لمدة خمس اسابيع، بداية من اغسطس ٢٠١٣ قام فريق جمع المعلومات بتوزيع الاستبيان.

وقد تأكدوا ان عدد المجيبين لا يقل عن ١٠ من كل دولة، ويتمثيل اكبر للدول الاكبر مثل مصر والعراق.

### المرحلة الخامسة - التحليل

- اغلق الاستطلاع في الاسبوع الثالث من سبتمبر ٢٠١٣

- تم تحميل الاجابات التى ملئت باللغه الفرنسية والعربية من موقع سرفى منكي كجدول احصائي وترجمت من مترجمين عرب وفرنسيين

- البرنامج الالكتروني المستخدم في تحليل المادة التى جمعت كان ميكروسوفت اكسيل ٢٠٠٧

- رتبت البيانات التى جمعت حتى تكون بنفس الحجم والشكل

- اضيفت الاستجابات باللغه العربية والفرنسية الى مثيلاتها باللغه الانجليزية لعمل جدول احصائي يتضمن الثلاث لغات

- راجعنا وحذفنا الاجابات الغير كاملة - مثل عدم اجابة الاسئلة الاجبارية تحت قسم ٧ (العنف ضد المرأة)

- قسمنا التحليل الذي قمنا به الى قسمين - اسئلة من مقياس ليكرت واسئلة التصنيف.  
قد تم تحليل كل بلد على حدى. عملنا جدول احصائي من ٢٣ صفحة - الصفحة الرئيسية و صفحة لكل من ال ٢٢ دولة

- راجعنا الاجابات في الصفحة الرئيسية لكل بلد على حدى ومن ثم نسخ سجلات كل بلد في صفحتها.

- للأسئلة من مقياس ليكرت، حددنا القيم كالاتى: نتيجة سلبية أدت إلى علامة عالية ونتيجة ايجابية أدت إلى علامة صغيرة. كلما زادت العلامة كلما كانت النتيجة اسوأ للمرأة. استخدمنا هذا الجدول لتشغيل دالة الفى-لوك-اب على هذه الأسئلة لتحويل البيانات الى ارقام.

- بالنسبة للأسئلة التصنيفية حسبنا متوسط العلامات لكل سؤال.

- ثم اخذنا متوسط جميع الدرجات - كل سؤال وكل موضوع - لكل دولة.

- وبعد ذلك، جمعنا النتائج عن كل فئة لكل دولة، حسبنا المتوسط العام لكل ال ٢٢ دولة، وانتهينا بستة ارقام لكل دولة (رقم لكل موضوع).

- اخذنا المتوسط العام للسنة ارقام ونتج رقم مميز لكل دولة. وشكل هذا الرقم النتيجة النهائية للدولة.

- راجعنا الدول على اساس هذه العلامات من الاكبر للاصغر، العلامة الكبرى تمثل الدول الاسوأ للمرأة في جامعة الدول العربية والعلامة الصغرى تدل على الافضل.

- فريق رويترز للاستطلاع تحقق من طريقة اجراء الاستطلاع وادارة النتيجة من محلى تومسن رويترز في بنجلور بالهند، التي تحققت اكثر من النتائج.

- خضعت جميع الاسئلة لنفس المعايير حيث انها اعتمدت على مواد اتفاقية السيداو. ولم نحاول ان نفترض اي اهمية نسبية الى مواد مختلفة في اتفاقية السيداو. فمثلاً، لم نحاول ان نحدد سواء ان ختان الاناث اسوأ او افضل من الاغتصاب في اطار الزواج كشكل من اشكال العنف ضد المرأة.

#### الملاحظات

١- يمثل الاستطلاع اراء مجموعة من الاشخاص في وقت زمني محدد. وكنا مدركين ان النتائج قد تأثرت بأي حدث ظهر خلال فترة الاستطلاع (اغسطس- سبتمبر ٢٠١٣)

٢- تشابهت بعض الدول في العلامات في بعض المواضيع ولذى فمن المهم ان نأخذ في عين الاعتبار الفروق البسيطة لاراء ذوى الخبرة.

في حالة وجود اي اسئلة اضافية عن طريقة اجراء الاستطلاع يرجى الاتصال بمحصلة المعلومات،  
كرينا بروس، مؤسسة تومسن رويترز، [foundation@thomsonreuters.com](mailto:foundation@thomsonreuters.com) , ٢٧٠ ٢٤٥ ٢٠٧ (٠) ٤٤+

## القائمة الكاملة لأسئلة الاستطلاع

### المقدمة

- ١ - يرجى اختيار الدولة التي ترغب في أن تجيب عن الأسئلة حولها
  - ٢ - اسمك
  - ٣ - نوع الجنس
  - ٤ - العمر
  - ٥ - منظماتك
  - ٦ - المسمى الوظيفي
  - ٧ - البريد الإلكتروني
  - ٨ - الهاتف
  - ٩ - لأغراض تتعلق بالتقرير، يرجى اختيار التفاصيل الشخصية التي لا تمانع في قيامنا بنشرها
- المنظمة
- الاسم
- المسمى الوظيفي
- نوع الجنس

## المرأة في المعترك السياسي

يرجى إبداء رأيك حول البيانات التالية

١٠ - "يحظى النساء والرجال بفرص متكافئة في الترشح لكافة الوظائف التي تُشغل بالانتخاب في الوظائف العامة"

أعارض بشدة	أعارض	لا أوافق ولا أعارض	أوافق	أوافق بشدة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

١١ - "قامت الحكومة بتعديل أو إلغاء القوانين التي تنطوي على تمييز ضد المرأة"

أعارض بشدة	أعارض	لا أوافق ولا أعارض	أوافق	أوافق بشدة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

يرجى تصنيف العوامل التالية

١٢ - ما هي أكبر العقبات التي تحول دون تحقيق المساواة بين الجنسين في السياسة؟  
1 = غير مهم، 5 = هام جداً، N/A = لا ينطبق

	لا (N/A) ينطبق	١	٢	٣	٤	٥
القوالب النمطية الثقافية لما تستطيع أو لا تستطيع المرأة القيام به	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
عدم وجود تشريع ينص صراحة على مبادئ المساواة بين الجنسين	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
عدم إدانة المسؤولين الحكوميين التمييز ضد المرأة	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
تأثير الفكر الديني المحافظ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
القيود المفروضة على حرية المرأة في التنقل والانضمام إلى الجمعيات	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

١٣ - في رأيك، هل هناك سبب آخر يعوق حصول المرأة على وظيفة في السياسة أو الخدمة المدنية؟



## النساء في المجتمع

يرجى إبداء رأيك حول البيانات التالية

١٤ - "من المتوقع أن تتخلى الفتيات عن تعليمهن في وقت مبكر مقارنة بالفتيان"

أعارض بشدة	أعارض	لا أوافق ولا أعارض	أوافق	أوافق بشدة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

١٥ - "تشعر الفتيات بضغوط للزواج قبل بلوغهن سن ١٨"

أعارض بشدة	أعارض	لا أوافق ولا أعارض	أوافق	أوافق بشدة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

١٦ - إلى أي مدى تؤدي العوامل التالية دوراً مهماً في حرمان المرأة من المشاركة في جميع مجالات الحياة العامة والخاصة؟

1 = غير مهم، 5 = هام جداً، N/A = لا ينطبق

	لا (N/A) ينطبق	١	٢	٣	٤	٥
عدم وجود سلطة ومسؤولية مشتركة بين المرأة والرجل في المنزل	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
عدم المساواة في النفاذ إلى فرص التعليم والتدريب	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
عدم وجود استقلال مالي	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
عدم وجود آليات دولة وآليات مدنية كافية لتعزيز النهوض بالمرأة	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
حرية السفر دون موافقة القريب أو الزوج	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
عدم الوصول إلى الانترنت أو الاتصالات أو غيرها من أشكال التواصل الأخرى	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

١٧ - في رأيك، ما هي العقبات الأخرى التي تحول دون المشاركة الفعالة للمرأة في جميع مجالات الحياة العامة والخاصة؟

## النساء في الاقتصاد

يرجى إبداء رأيك حول البيانات التالية

١٨ - "تم المعاقبة على التمييز القائم على الجنس في مكان العمل"

أعارض بشدة	أعارض	لا أوافق ولا أعارض	أوافق	أوافق بشدة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

١٩ - "عندما تتحمل المرأة، من الأرجح أن تفقد ممتلكاتها ما لم تتزوج بأحد أقارب زوجها السابق"

أعارض بشدة	أعارض	لا أوافق ولا أعارض	أوافق	أوافق بشدة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

٢٠ - ما مدى أهمية العوامل التالية في حرمان المرأة من تملك أو حيازة ملكية خاصة؟  
1 = غير مهم، 5 = هام جداً، N/A = لا ينطبق

	لا ينطبق (N/A)	١	٢	٣	٤	٥
تعذر الحصول على الائتمان	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
انعدام التوظيف بسبب التمييز	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
العادات الدينية	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
المعارضة الثقافية لحيازة المرأة ملكية خاصة	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
قوانين الأحوال الشخصية	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

٢١ - من وجهة نظرك، ما العامل الرئيسي الذي يقيد الفرص الوظيفية للمرأة؟



## الحقوق الإنجابية

يرجى إبداء رأيك حول البيانات التالية

٢٥ - "يُرجح أن تتعرض النساء العاملات اللواتي يحملن أثناء الوظيفة للعقوبة أو الفصل من العمل"

أعارض بشدة	أعارض	لا أوافق ولا أعارض	أوافق	أوافق بشدة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

٢٦ - "يمكن للمرأة أن تقرر بحرية عدد الأطفال التي تود إنجابهم وتوقيت الإنجاب"

أعارض بشدة	أعارض	لا أوافق ولا أعارض	أوافق	أوافق بشدة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

٢٧ - ما مدى أهمية ذلك في معالجة مشاكل الحقوق الإنجابية التالية؟  
1 = غير مهم، 5 = هام جداً، N/A = لا ينطبق

	لا ينطبق (N/A)	١	٢	٣	٤	٥
النفاز إلى الثقافة الإنجابية	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
النفاز إلى وسائل تحديد النسل	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
النفاز إلى رعاية ما قبل وبعد الولادة	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
الوصول إلى وسائل الإجهاض القانوني والأمين	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

٢٨ - هل استخدام النساء لوسائل منع الحمل أمر مقبول اجتماعياً؟ من فضلك وضح إجابتك.

٢٩ - هل تتعرض المرأة لضغوط لإنجاب البنين أكثر من البنات؟ من فضلك اشرح إجابتك.



	لا ينطبق (N/A)	١	٢	٣	٤	٥
تخوف المرأة من الإبلاغ عن الجرائم للشرطة	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
التفسير المتطرف للعقيدة الدينية	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
الممارسة الثقافية "جرائم الشرف"	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

٣٥ - هل تعرف حالات محددة للإتجار بالنساء داخل هذه الدولة أو منها؟ إذا كان الأمر كذلك، من فضلك قم بوصف الظروف بأكبر قدر ممكن من التفصيل

٣٦ - من فضلك قم بالتعليق على أية قضايا أخرى ترى أنها تؤثر على المرأة.